

COMUNICACION SOBRE LAS CONDICIONES DE TRABAJO

労働条件通知書

Al(A la) Sr(a). _____ 殿

Fecha: _____
年月日

Nombre de la compañía: _____
事業場名称 (ローマ字で記入) (Escribir en roma-ji (alfabeto))

Dirección de la compañía: _____
所在地 (ローマ字で記入) (Escribir en roma-ji (alfabeto))

Nº de Teléfono: _____
電話番号

Nombre del empleador: _____
使用者職氏名 (ローマ字で記入) (Escribir en roma-ji (alfabeto))

I. Periodo del contrato

契約期間

No determinado Determinado (Desde el / / hasta el / /)
期間の定めなし 期間の定めあり (年 月 日 ~ 年 月 日)

II. Lugar de trabajo:

就業の場所

III. Naturaleza de los servicios

従事すべき業務の内容

IV. Horario de trabajo, etc.

労働時間等

1. Hora de iniciación y de finalización del trabajo:

始業・終業の時刻等

(1) Hora de iniciación (h) Hora de finalización (h)
始業 (時 分) 終業 (時 分)

[En el caso de que los sistemas que se indican a continuación se apliquen a los trabajadores]

【以下のような制度が労働者に適用される場合】

(2) Sistema de trabajo irregular, etc.: Sistema de horario irregular de () unidades o sistema de turnos, conforme a las combinaciones de horas de trabajo indicadas a continuación.

変形労働時間制等: () 単位の変形労働時間制・交代制として、次の勤務時間の組み合わせによる。

| | |
|---|---|
| [| Hora de iniciación (h) Hora de finalización (h) (Días correspondientes:) |
| | 始業 (時 分) 終業 (時 分) (適用日) |
| | Hora de iniciación (h) Hora de finalización (h) (Días correspondientes:) |
| | 始業 (時 分) 終業 (時 分) (適用日) |
| | Hora de iniciación (h) Hora de finalización (h) (Días correspondientes:) |
| | 始業 (時 分) 終業 (時 分) (適用日) |

(3) Sistema de horario flexible: Los trabajadores determinan las horas de iniciación y de finalización.

フレックスタイム制: 始業及び終業の時刻は労働者の決定に委ねる。

[Sin embargo, el horario flexible es: Iniciación (entre las h y las h) y
(ただし、フレキシブルタイム (始業) 時 分から 時 分、

Finalización (entre las h y las h)]
(終業) 時 分から 時 分、

Horas de presencia obligatoria: Iniciación (h) y Finalización (h)]
コアタイム 時 分から 時 分)

(4) Sistema de horario de trabajo considerando horas trabajadas fuera del lugar normal de trabajo: Iniciación (h) y Finalización (h)

事業場外みなし労働時間制: 始業 (時 分) 終業 (時 分)

(5) Sistema de trabajo juzgado por volumen: Estipulado por los trabajadores, considerando como base:

Iniciación (h) y Finalización (h)

裁量労働制: 始業 (時 分) 終業 (時 分) を基本とし、労働者の決定に委ねる。

○ Los detalles se encuentran estipulados en el Artículo (), en el Artículo () y en el Artículo () del Reglamento Laboral.

詳細は、就業規則第 条~第 条、第 条~第 条、第 条~第 条